



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**  
**Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung**  
**in explosionsgefährdeten Bereichen**

(3) **BVS 08 ATEX E 135**

(4) **Gerät: Ex-Leuchte Typ USL06-Ex und Typ USL46-Ex**

(5) **Hersteller: F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG**

(6) **Anschrift: 58239 Schwerte**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 09.2036 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2006 Allgemeine Anforderungen  
EN 60079-1:2007 Druckfeste Kapselung  
EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit  
EN 61241-0:2006 Allgemeine Anforderungen  
EN 61241-1:2004 Schutz durch Gehäuse

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

**II 2G Ex de IIC \***  
 **II 2D Ex tD A21 IP67 T\*\*\*°C**

die Werte für „\*“ sind der Typtabelle unter Punkt 15.3 Kenngrößen zu entnehmen

**DEKRA EXAM GmbH**

Bochum, den 18. März 2009

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13)

Anlage zur

(14)

## EG-Baumusterprüfbescheinigung

### BVS 08 ATEX E 135

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Ex-Leuchte Typ USL06-Ex, USL46-Ex

15.2 Beschreibung

Das Gehäuse der Ex-Leuchte Typ USL 06-Ex bzw. Typ USL 46-Ex besteht in einer Version ohne und mit Anschlusskasten aus einem Gehäusekörper und einem Schraubdeckel. Der lichtdurchlässige Teil der Leuchte ist in den Schraubdeckel eingeklebt. Als Abdichtung ist in die Stirnfläche des Gehäusekörpers eine O-Ring Dichtung eingelassen.

Die Leuchte ist für den Einsatz in Gas- oder Staub-Luftgemischen bestimmt.

15.3 Kenngrößen

**15.3.1 Temperaturzuordnung Typ USL 06-Ex**

Typ USL 06-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12V / 20W	12V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
24V / 20W	24V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
120V/12V / 20W	120V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
230V/12V / 20W	230V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
240V/12V / 20W	240V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
12V / 35W	12V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T3 / T195°C	----
12V / 50W	12V AC/DC	T3 / T195°C	T3 / T195°C	----	----
24V / 50W	24V AC/DC	T3 / T195°C	T3 / T195°C	----	----
230V / 50W	230V AC/DC	T3 / T195°C	T4 / T130°C	----	----

**15.3.2 Temperaturzuordnung Typ USL 46-Ex**

Typ USL 46-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12V LED	12V DC	----	120°C / T120°C	----	----
24V LED	24V DC	----	120°C / T120°C	----	----

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 09.2036 EG, Stand 18.03.2009

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt



# (1) 1. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG  
Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 08 ATEX E 135**
- (4) Gerät : **Ex-Leuchte Typ USL06-Ex  
Ex-Leuchte Typ USL46-Ex**
- (5) Hersteller: **F.H. Papenmeier GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Talweg 2, 58239 Schwerte**
- (7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 09.2036 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-1:2007 Druckfeste Kapselung „d“**  
**EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit „e“**  
**EN 60079-31:2009 Schutz durch Gehäuse „t“**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen. Oder (nicht zutreffenden Abschnitt löschen)
- (11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



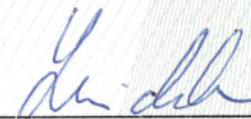
**II 2G Ex de IIC T\* Gb**  
**II 2D Ex tb IIIC T \* °C Db**

„e“ für Gehäuse mit Anschlusskasten

die Werte für \* sind der Typtabelle unter Punkt 15.3) Kenngrößen zu entnehmen

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 24. April 2014

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich



- (13) Anlage zum
- (14) **1. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
BVS 08 ATEX E 135 X**
- (15) 15.1 Gegenstand und Typ

Ex-Leuchte Typ USL06-Ex  
Ex-Leuchte Typ USL46-Ex

### 15.2 Beschreibung

Das Gehäuse der Ex-Leuchte Typ USL 06-Ex und Typ USL 46-Ex besteht in einer Version ohne und in einer mit Anschlusskasten in Erhöhte Sicherheit „e“.

Die Ex-Leuchte ist in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ oder in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ mit Erhöhte Sicherheit „e“ oder in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“ ausgeführt. Das lichtdurchlässige Teil ist in den Deckel eingesetzt. Die Leuchte wird mit LED oder Halogen-Glühlampen für Nennspannungen von 12 V bis 240 V bestückt. Einige Ausführungen sind zusätzlich mit einem Einbautrafo ausgerüstet.

Der Transformator Typ EI 60 / 20 VA (Trafo-BV: 1.8711.018.97) kann anstelle des Kaltleiter Typ B59841-C135-A70 oder B59851-C135-A70 jetzt mit dem Kaltleiter Typ B59840C0130A070 oder B59850C0130A070 bestückt werden.

Grund für den Nachtrag ist die Anhebung auf den aktuellen Normenstand und die Änderung der Kaltleitertypen im Transformator.

### 15.3 Kenngößen

#### 15.3.1 Temperaturzuordnung Typ USL 06-Ex

Typ USL 06-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12V / 20W	12V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
24V / 20W	24V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
120V/12V / 20W	120V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
230V/12V / 20W	230V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
240V/12V / 20W	240V AC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T4 / T130°C
12V / 35W	12V AC/DC	T4 / T130°C	T4 / T130°C	T3 / T195°C	---
12V / 50W	12V AC/DC	T3 / T195°C	T3 / T195°C	---	---
24V / 50W	24V AC/DC	T3 / T195°C	T3 / T195°C	---	---
230V / 50W	230V AC/DC	T3 / T195°C	T4 / T130°C	---	---

(AK=Anschlusskasten)

#### 15.3.2 Temperaturzuordnung Typ USL 46-Ex

Typ USL 46-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12V LED	12V DC	---	120°C / T120°C	---	---
24V LED	24V DC	---	120°C / T120°C	---	---

(AK=Anschlusskasten)



(16) Prüfprotokoll

BVS PP 09.2036 EG, Stand 24.04.2014

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Keine





# EU-Baumusterprüfbescheinigung Nachtrag 2

Umstellung auf die Richtlinie 2014/34/EU

Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen  
Richtlinie 2014/34/EU

Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 08 ATEX E 135**

Produkt: **Ex-Leuchte Typ USL46-Ex, USL06-Ex und USL06LED-Ex**

Hersteller: **F. H. Papenmeier GmbH & Co. KG**

Anschrift: **Talweg 2, 58239 Schwerte, Deutschland**

Dieser Nachtrag erweitert die EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 08 ATEX E 135 um Produkte, die gemäß der Spezifikation in der Anlage der Bescheinigung festgelegt, entwickelt und konstruiert wurden. Die Ergänzungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat und in der zugehörigen Dokumentation festgelegt.

Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 09.2036 EU niedergelegt.


Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von:

<b>EN IEC 60079-0:2018</b>	<b>Allgemeine Anforderungen</b>
<b>EN 60079-1:2014</b>	<b>Druckfeste Kapselung „d“</b>
<b>EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018</b>	<b>Erhöhte Sicherheit „e“</b>
<b>EN 60079-31:2014</b>	<b>Schutz durch Gehäuse „t“</b>

Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte.  
Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex db eb IIC T\* Gb** 'eb' für Gehäuse mit Anschlusskasten  
**II 2D Ex tb IIIC T\*°C Db**  
die Werte für \* sind der Typtabelle unter Punkt 15.3) Kenngrößen zu entnehmen

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Bochum, 03.03.2021

  
Geschäftsführer



- 13 Anlage zur  
14 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

**BVS 08 ATEX E 135  
Nachtrag 1**

- 15 **Beschreibung des Produktes**

- 15.1 **Gegenstand und Typ**

Ex-Leuchte Typ USL46-Ex, USL06-Ex und USL06LED-Ex

Typ USL46-Ex:

Fahrzeugleuchte  
Halogenleuchtmittel

Versorgungsspannungen:

12 V/DC

24 V/DC

Version ohne Anschlusskasten in erhöhter Sicherheit

USL06-Ex:

Montage auf Flanschplatte

Halogenleuchtmittel

Versorgungsspannungen:

12 V/AC/DC

24 V/AC/DC

120 V/AC

230 V/AC

240 V/AC

Version mit und ohne Anschlusskasten in erhöhter Sicherheit

USL06LED-Ex:

Montage auf Flanschplatte / Fahrzeugleuchte

LED-Leuchtmittel

Versorgungsspannungen:

12 V/DC

24 V/DC

24 V/AC/DC

120 - 230 V/AC/DC

Version mit Anschlusskasten in erhöhter Sicherheit

- 15.2 **Beschreibung**

Mit diesem Nachtrag wird das Zertifikat auf die Richtlinie 2014/34/EU umgestellt.

(Erläuterung: Gemäß Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU kann auf EG-Baumusterprüfbescheinigungen für Richtlinie 94/9/EG, die vor dem Stichtag für die Richtlinie 2014/34/EU (20.04.2016) ausgestellt wurden, so verwiesen werden, als ob diese gemäß Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Nachträge und neue Ausfertigungen dieser Bescheinigungen können die Originalnummern der Bescheinigungen, die vor dem 20.04.2016 vergeben wurden, beibehalten.)

Die Ex-Leuchte ist in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ oder in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ mit Erhöhter Sicherheit „e“ oder in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“ ausgeführt. Das lichtdurchlässige Teil ist in den Deckel eingesetzt. Die Leuchte wird mit LED oder Halogen-Glühlampen für Nennspannungen von 12 V bis 240 V bestückt. Einige Ausführungen sind zusätzlich mit einem Einbautrafo ausgerüstet.



### Gründe des Nachtrags:

- Umstellung auf die neue Richtlinie RL 2014/34/EU
- Anhebung auf den neusten Normenstand
- Neuer LED-Typ (USL06-LED)
- Kleinere konstruktive Änderungen

Auflistung aller verwendeten Komponenten mit älterem Normenstand

Gegenstand und Typ	Zertifikat	Normenstand
Miniklemme Typ 07-9702-0*2*/****	PTB 99 ATEX 3117 U	EN 60079-0:2012 IEC 60079-7:2015

15.3

### Kenngößen

#### Temperaturzuordnung Typ USL06-Ex

Typ USL06-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12 V / 20 W	12 V AC/DC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C
24 V / 20 W	24 V AC/DC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C
120 V / 12 V / 20 W	120 V AC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C
230 V / 12 V / 20 W	230 V AC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C
240 V / 12 V / 20 W	240 V AC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C
12 V / 35 W	12 V AC/DC	T4 / T130 °C	T4 / T130 °C	T3 / T195 °C	---
12 V / 50 W	12 V AC/DC	T3 / T195 °C	T3 / T195 °C	---	---
24 V / 50 W	24 V AC/DC	T3 / T195 °C	T3 / T195 °C	---	---
230 V / 50 W	230 V AC/DC	T3 / T195 °C	T4 / T130 °C	---	---

(AK=Anschlusskasten)

#### Temperaturzuordnung Typ USL46-Ex

Typ USL46-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich			
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK	Ohne AK	Mit AK
12 V	12 V DC	---	120 °C / T120 °C	---	---
24 V	24 V DC	---	120 °C / T120 °C	---	---

(AK = Anschlusskasten)

#### Temperaturzuordnung Typ USL06LED-Ex

Typ USL06LED-Ex	Nennspannung	Umgebungstemperaturbereich	
		$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$	
		Ohne AK	Mit AK
12 V 9 W 12V DC	12 V DC	---	T6 / T80 °C
24 V / 14W 24V AC/DC	24 V AC/DC	---	T6 / T80 °C
24 V / 9 W 24V DC	24V DC	---	T6 / T80 °C
230 V / 7 W	120-230 V AC/DC	---	T6 / T80 °C

(AK = Anschlusskasten)



16 **Prüfprotokoll**

BVS PP 09.2036 EU, Stand 03.03.2021

17 **Besondere Bedingungen für die Verwendung**

Keine

18 **Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen**

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sind durch die unter Abschnitt 9 gelisteten Normen abgedeckt.

19 **Zeichnungen und Unterlagen**

Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.